

DESTINOS VISITADOS

Agadir, Guelmin, Tantán, El Aaiún, Bojador, Dajla

VISITAS EN EL TERRITORIO

Asociaciones:

- AFAPREDESA
- Comité Saharaui contra la Tortura
- CSPRON
- CODESA (Colectivo de Defensores Saharaui de Derechos Humanos)
- AMDH (Asociación Marroquí por los Derechos Humanos)
- Asociación por la Asistencia Médica a las Víctimas Olvidadas del Sáhara Occidental
- CODAPSO (Comité de Defensa del Derecho de Autodeterminación del Pueblo del Sáhara Occidental)
- Asociación de Madres de los 15 presos (formada por las madres de los quince jóvenes secuestrados por las autoridades marroquíes en diciembre del 2005 en El Aaiún y que continúan en paradero desconocido)
- Comité por la Preservación de la Memoria Saharaui
- Extrabajadores de FosBucraa

Personas:

El grupo de Thawra, no solo nos hemos reunido con diferentes asociaciones del Sáhara Occidental ocupado, sino que también hemos tenido la oportunidad de recoger testimonios de diferentes personas, que a nivel individual, han querido contarnos su experiencia personal, demandándonos expresamente hacerla pública.



Comité por la Preservación de la Memoria Saharaui



CODESA - Aaiún



Asoc. Asistencia Médica a las Víctimas Olvidadas S.O.



CSPRON v AFAPREDESA



CODESA - Tantan



CODAPSO



Extrabajadores de FosBucraa

CONCLUSIONES GENERALES

- La necesidad de **asegurar la presencia de observadores internacionales en el territorio ocupado** sigue siendo una prioridad, siendo fundamental, además, que las autoridades sientan que los saharauis están apoyados. Muchos son los que han obtenido cierto blindaje por su visibilidad internacional, pero gran parte de la población no puede acceder a ese tipo de apoyos. Es importante que los saharauis se sientan escuchados y respaldados, puesto que aumenta su motivación y les refuerza para continuar en su lucha.
- Creemos que los viajes de observación y recogida de testimonios siguen siendo necesarios, pero también son importantes otros tipos de viajes como los de **acompañamiento** a activistas que vienen de visitar a sus familias de los campamentos de refugiados, ya que en ellos han surgido numerosos enfrentamientos con la policía marroquí. Para que no suceda lo mismo que en octubre del 2009 con el grupo de los 7, encarcelados por este hecho, es necesaria la presencia de observadores internacionales. Creemos que los acompañamientos suponen una actividad de **resistencia pacífica**, y no sólo de observación, ante la fuerte represión marroquí. De aquí, la importancia que tiene el reflejar y hacer visible lo que Marruecos quiere ocultar. Es significativo que, cuando ha existido violencia por parte de la policía en estos viajes, ésta ha interceptado los materiales gráficos y audiovisuales tomados por los observadores internacionales, lo que refleja el miedo que les produce a las autoridades, el hecho de que se haga pública su actitud con la población saharai.
- Son importantes las visitas a las diferentes **asociaciones saharauis** que trabajan en los territorios ocupados, para conocer sus métodos de actuación y objetivos concretos. Pero tampoco hay que olvidar la utilidad de las visitas a **personas individuales** que no pertenecen a ninguna asociación determinada, pudiendo obtener junto a éstas información de gran valor y cotidianeidad. Los saharauis abren las puertas de su casa y de su propia experiencia, ante la situación en la que viven, a todos aquellos que estén interesados en escucharles. Es importante que se establezca un **compromiso ante la difusión** de sus testimonios para que se pueda escuchar su voz, haciendo frente a los impedimentos que diariamente sufre la población saharai en relación a su libertad de expresión.
- Respecto a las futuras visitas y la utilidad de las mismas, observamos, ante la petición de los propios saharauis, la necesidad de que entre los miembros de las delegaciones de observación que viajen a los territorios ocupados, se encuentren **especialistas en diferentes campos profesionales**. Alguno de los mismos podrían ser: enfermería, informática, digitalización de documentos, comunicación audiovisual, etc. Del mismo modo, las peticiones de los saharauis también se dirigen a los **materiales** necesarios para desarrollar estas actividades: medicinas, ordenadores, cámaras, soportes audiovisuales, etc.

- Desde que se traspasan los arcos de entrada de la capital del Sáhara Occidental, El Aaiún, la presencia policial se hace presente, así como un exagerado número de banderas de Marruecos, algo que nos ha llamado la atención de manera significativa. Las vallas publicitarias en la ciudad, con la cara del monarca Mohamed VI, también se cuentan por decenas. Si comparamos esta visión de El Aaiún con el resto de las ciudades marroquíes visitadas, podemos concluir que hay una mayor presencia de estos **símbolos nacionales** en los territorios ocupados del Sahara Occidental. También hemos constatado la **manipulación** y la utilización de la información en los **medios de comunicación** como propaganda del régimen marroquí y desacreditación del Frente Polisario.



Vallas publicitarias con la imagen de Mohamed VI repartidas en diferentes lugares del Aaiún



Entrada puerto del Aaiún y Playa



Playa de Daila



Contrapublicidad Abdelaziz

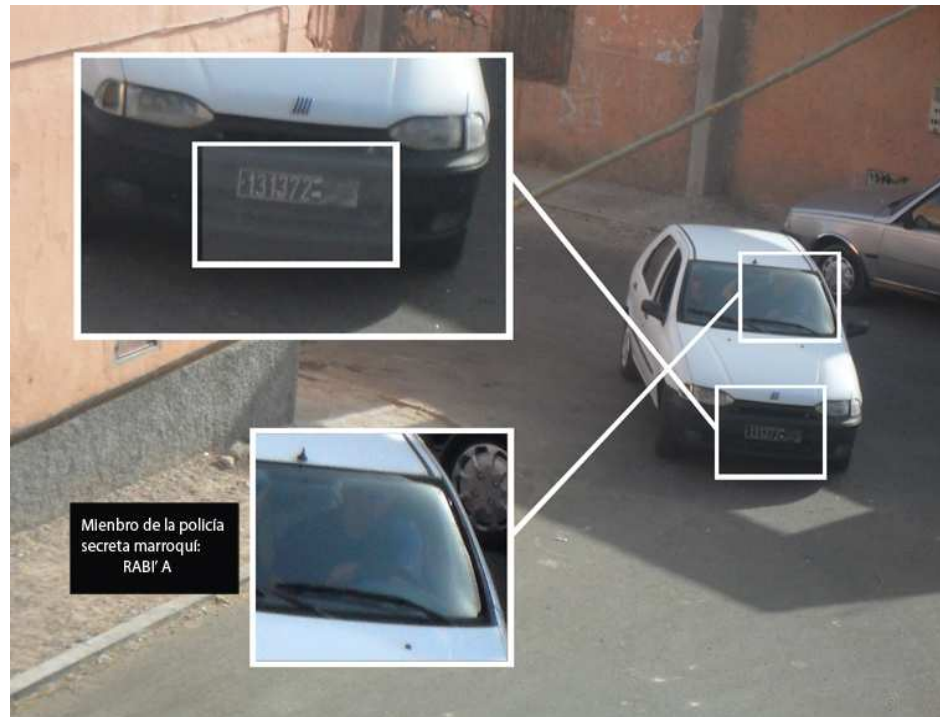
- Con respecto a la actitud de los observadores hacia la policía, vemos necesario mostrar normalidad y tranquilidad en todo momento. Lo que buscan las autoridades es **desestabilizar** la labor llevada a cabo, a través del seguimiento constante, realizando fotografías de forma descarada y haciendo interrogatorios extensos, frecuentes y exhaustivos. Todo ello, con el objetivo de poner nerviosos a los observadores y afectar así al desarrollo de su tarea.



Los españoles son seguidos de cerca por policías de paisano en Dajla.



Más momentos del seguimiento en Dajla



Encargado de controles y seguimientos en el Aaiún a turistas.

- La presencia de las fuerzas de la MINURSO, la misión de la ONU para el Referéndum del Sahara Occidental, es numerosa, sobre todo en El Aaiún. **Aconsejamos la visita** de los observadores a las oficinas de la organización para intentar hablar con algún trabajador, ya que consideramos que puede ser muy interesante conocer la visión de su trabajo en los territorios ocupados.



Entrada de la Minurso



Hotel Nagjir, donde se aloja la MINURSO

- La **educación** de los saharauis es un problema pendiente, a tratar en viajes sucesivos, sobre todo desde el punto de vista de la manipulación de la historia. Varios de los colegios de El Aaiún tienen dibujada en su pared una representación de la Marcha Verde, y existe otro, al menos, que tiene una entrada para los niños y otra para los militares, ya que existe un cuartel de control dentro del colegio. Los estudiantes saharauis, para acceder a la universidad, cuentan con varias adversidades, como que la universidad más cercana para un estudiante de El Aaiún está en Casablanca, a 1300 km., así como para los universitarios de las ciudades del sur del Sáhara Occidental, como por ejemplo Dajla, cuya distancia a recorrer es de 1.600 km. hasta Marrakech . Además, tienen una oferta determinada de estudios, no porque no los impartan, sino porque hay carreras que se vetan a los saharauis, por ejemplo, Ciencias Políticas. Hay que señalar también la represión en los campus universitarios, por parte de la policía marroquí, a los estudiantes saharauis.



Colegios del Aaiún y Bojador con representaciones de la Marcha Verde

- La **sanidad pública** no existe en todo el territorio. Es más, si se requiere atención médica debido a un encuentro con la policía por la causa saharauí, hay que inventarse una excusa (por ejemplo, un problema doméstico o una simple pelea), para poder recibir la atención necesaria. Tanto es así, que durante la Intifada de 2005, las ambulancias recogían a los heridos de las cargas policiales para transportarlos directamente a prisión.



Dih El Ghalia.

Herida en la manifestación de Avda. Bucraa

ROYAUME DU MAROC
MINISTRE DE LA SANTE
CENTRE HOSPITALIER REGIONAL
DE LAAYOUNE

N° d'Ordre: 1133/10
N° de Quittance: 12334

CERTIFICAT DE CONSTATATION

Je Soussigné Dr.: Dr. Youssef LAMIZ Médecin en
fonction au Centre Hospitalier Régional de Laayoune, certifié avoir examiné:

Mr.: DIH EL GHALIA
Agé (e) de: 79 ans C.N.: 5496463
Demeurant à: Laayoune
qui déclare avoir été victime d'un: AGRESION LE 23-07-10

on note à l'examen -
1) Ecchymose du bras gauche de (7.5cm x 6.5cm)
2) Entaille crânio-céphalique

Par conséquent, son état de santé actuel nécessite une I.T.T. : Seize (16) jours sans complications.

Dr. Youssef LAMIZ
FAIT A LAAYOUNE, LE: 26-07-10

Certificado Médico Dih El Ghalia

- En lo que se refiere a la conservación de la **cultura saharauí**, hemos observado un fuerte intento de Marruecos por introducirla como si ésta hubiese siempre pertenecido a los marroquíes. A modo de ejemplos: La celebración de una fiesta popular en Guelmin, en la que se exhibieron las tradiciones saharauíes haciéndolas pasar por marroquíes, o el hecho de que el uso de la melfa y el darrá, símbolos característicos de la población saharauí, esté siendo generalizado entre la población marroquí que vive en el territorio. Íntimamente ligado a este objetivo de asimilar la cultura saharauí, está el esfuerzo continuo por **normalizar la ocupación**, así vemos cómo en el Parador Nacional, se exponen a lo largo de sus pasillos una amplia sucesión de fotografías de la Marcha Verde.



Escenas Marcha Verde expuestas en el Parador Nacional



Fiesta Popular en Guelmin.



Fiesta de Guelmin donde se muestra la apropiación marroquí de la cultura saharai

- No hay que perder tampoco de vista el expolio de los **recursos naturales**, como los fosfatos y otras exploraciones de la zona y el peligro medioambiental que supone la explotación excesiva del banco de pesca sahariano. Recordamos, en este sentido, el informe de los servicios jurídicos del Parlamento Europeo, que dictamina que la explotación de recursos en el territorio es ilegal, y en ella están participando empresas españolas y europeas. Uno de los métodos utilizados por Marruecos para intentar legitimar estas prácticas es que la mayoría del pescado que sale desde El Aaiún se dirige a ciudades como Tan-Tan, para ser exportado a Europa. También hemos podido comprobar que la población autóctona del territorio del Sáhara Occidental no se beneficia de la explotación de sus propios recursos, ni pudiendo acceder a ese pescado como alimento diario, ni pudiendo trabajar en las empresas que lo están expoliando, violándose así el dictamen de H. Corell emitido en 2005.



Puesto de control del Puerto del Aaiún



Fábricas del Puerto del Aaiún



Avda. Puerto del Aaiún con camiones blancos que exportan la pesca expoliada



Barco pesca en Puerto del Aaiún



Puerto de Dajla. Pesca con redes de arrastre.



Cinta transportadora de fosfatos en el Puerto del Aaiún



Cinta transportadora de fosfatos a las afueras del Aaiún, camino a Boiador.

- Para futuros viajes, consideramos imprescindible que la figura del observador internacional **no pase inadvertida** para las autoridades marroquíes. Es posible que exista la duda de si las consecuencias que puedan tener estos viajes son positivas para los propios saharauis. Se puede prever que, tras las visitas de ciudadanos europeos, se produzca algún tipo de represalia contra los saharauis visitados. Sin embargo, aún siendo así, hemos podido comprobar que la población solicita y necesita la presencia extranjera en los territorios ocupados e, incluso, la convivencia con ellos en sus propios domicilios.
- Queremos aprovechar este informe para **denunciar las últimas agresiones**, llevadas a cabo por la policía marroquí contra decenas de ciudadanos saharauis y ciudadanos extranjeros en los territorios. Aprovechando un acompañamiento de activistas saharauis que regresaban de Tindouf, tras visitar a su familiares el 18-07-10, la salvaje policía marroquí agredió a nuestro compañero español, Javier Sopena, junto con decenas de saharauis; otro ejemplo es el del día 22-08-10, en otro acompañamiento de activistas saharauis que regresaban de Argel, tras un congreso de DDHH, en el que agredieron al compañero mexicano Antonio Velázquez y la catalana Isabel Terraza, de nuevo, junto a decenas de saharauis; finalizando con el último suceso acontecido el 28-08-10, en una manifestación pacífica que se disponían a realizar 14 compañeros canarios, en El Aaiún ocupado. En este caso, la agresión fue considerablemente más contundente, ya que el acto terminó con 11 detenciones y 3 retenciones forzosas y con salvajes agresiones a todos los participantes, en especial a Carmen Roger, Sara Mesa y Pablo Monederos. Estos acontecimientos son un ejemplo más de la brutalidad marroquí y la impunidad con la que actúan en el territorio ocupado.

Hay que resaltar, que en estos sucesos ningún miembro del gobierno español, ni del Ministerio de Exteriores, ni de la Embajada o Consulados españoles, se ha puesto en contacto con los ciudadanos españoles, tan solo Mariano Collado, responsable del patrimonio español en el Sahara Occidental.

- Si con las diferentes asociaciones saharauis quedó algo claro, fue la necesidad imperiosa de **coordinarnos y actuar**. Presionar al régimen marroquí implica una actuación física en el terreno internacional. Esto quiere decir que, haciendo ruido en Europa o en EEUU, podríamos, de alguna manera, conseguir que estas potencias presionen a su vez a Marruecos, que tiene una relación privilegiada con estos países. Los **medios de comunicación** son, sin duda, una asignatura pendiente. Hay que trabajar en tácticas que permitan “llamar la atención” de los medios internacionales. Tejer una única red sólida de trabajo es también una dura labor. No por ello debemos desistir. La idea de que el movimiento unido trabaja con más fuerza, es obvia, hagámoslo.

Thawra: Denuncia y DDHH en el Sahara ocupado.
saharathawra@gmail.com

ثاويرا